

Gifts 2011 The Japanese Way

SPECIAL INTERVIEW Jay Rubin (Trees

www.chapsticksny.com

## NEW SENSATION "WA" MODERN

## WAZA





## Otafukuwata きたふくわた shifful techniques and designs for yourself

Founded in 1840 in Haketa, Fukuska Prefectare, a company with 170 years of history, Otafolowata continues to ass natural cetters materials to handcraft fators, leasurese cushees and small accessories to this day. The company's wission is to bring Japan's appulate, hardcrafted cotton products to the world. Stop by a store and see the craftsmen's



IAPANESE CUSHIONS





OTAFUKU TOTE BAG



This eyeglass case

BUB-SRI-0224 WWW.WZW-UVW-COM

# (November 2011, Vol. 055)

CONTENTS

Ponident / Publisher Ecounter Edwar in Charl Millorik

North German Buth Enrold-Comp, Erver II Brend Kors, Mayo Enhance Emmorropy, Meedin Serve, I Coro Williamson need undergranded.
The State of the record fisher beat in "alcomos Gibs". To it must since by what out the his minter has page it.

Biddesthy Seed FOOM E.C.

Licinary St. 39 E., Main Holl, MY 9869-7522

Licinary St. 39 E., Main Holl, MY 9869-7522

Licinary St. 30 E. 30

reference and a selection of the selecti

ON THE COVER

language.

2 PEOPLE Jay Rusin
Jay Rusin is most known for his transamon of the work of Japanese author Hando Musikumi. Right before
this highly artificipated North Armision instead of Munikumis 1004, a best-selling cover in Jopen in 2009
and 2010. Consolities Not Mainly with Professor British John Line Selling and the Consolities and Artificial Institution and In

WHAT'S NEW?

STATE

New Hear Salon That Creates "Karel" Look

A Decem Comes Tree: The World's Bord Base

A Decem Comes true: the world's Pirst state Hose
An Application Allowing for an interactive Picture Book Experience
Schoolguri: Journey Intade the Teenage Mand



FEATURES

GIFTS 2011: THE JAPANESE WAY

Gift giving is a universal practice, but the styles might differ from outure to colture in Japan, there is a unique gift outure that has been passed down for years, called "oselbo".

10 Gift Catalog

54 TRAVEL Joys no Kane: The Tolling Bell Ceremony on New Year's Eve

From the end of the year through the New Your season, a lot of commontal events are held in Japan. One of the largest and most important Buschest commons is Jayano Kare, which is the tailing of the temple bells at midnight. Here we introduce major to mples famous for this common.

FOOD / DRIVE / GROCERY
15 Japanese Restaurant Fevie
16 Japanese Restaurant Guide
29 Anium Restaurant Guide
20 Anium Restaurant Review
34 Japanese Review
34 Japanese Review

35 Sake Column
61 Grecory A Sake Guid
63 Facut Feed/Culture
UFESTYLE
64 Japanese Language

45 Schnei Guide 46 Maaga & Anleie Fepari 47 Fradoci Raview 48 Health Interview 50 Jeosty Guide 53 Health Enide SO Exhibits

So Parismance

So Feed States

So Respectings

## "IGNORANCE WAS THE MAIN THING THAT INFLUENCED ME."

— JAY RUBIN

Translatur and Professor Emerican of Marrand

Unsurvive for Robins is most broaten for his work



release of Marekovit's 1904, a best-selling novof we Japan on 2009 and 2005. Congestick MY tailted with Professor Rubon about in conhactation for Japanese literature and longuage.

First of all, how did you become interested

In Japon?

In Japon?

By accident I was at the University of Charge and
I was paine to either major in philasophy or Enalth.

on Japanese eather Haraki Mandami. Rykt before the kirkly anticinetal North American

that couldn't decide which way to git. I happened to have time one quarter to take seen lated of course in secreting ran Ribbarra, so it pure happened that for introduction to Japanese (comman was evaluated got very excited by it. I expect of a lost soil is lated studying the language—all that point I was in my secural year of all logs.

What was four-installance about Sunnar for year?

I think I was cloud futures the problems were to good III he had varied from from Johnson in the control of the had varied from the problem of the control of the level and control trade of the level was an excellent trade of the level was the level proph control that and with the real trade of the level was the from the level was the le

#### .....

Consider Sentence Develop of Historia University Sent Publisher ATIO Discharges Elevation bein the Lifework place Change Senten Historia Consideration Associated and Associated Sentence and Sentence Associated Sentence Assoc

#### When people get interested in Japan, ath available in the culture that I but in your case. the language was the back. Yes. I think it's always been the most important as-

pect of my dealines with Assan Is this why was chose to be an expert in Inc-

onese intensture? ntry, and I pures I had seed a couple books on Zen (Buddham) by that time and I was frequented by books by Alim Wints, populs like that, language won the main thing that influenced me. I didn't know what I was getting into I didn't realize it was already too late to learn a language at that stage, and I didn't

You have translated the works of lenon's best-selling authors, like South Naturne, Ryanorake Akutagova, and of course, Haraks Manakanna. What was at like translating IQ64, the hest-relling novel in Japan's

he dead authors that solvely wanted to robbah. I translations. Sanshro and Kala (The More), mitlighted. And Kinty was reportedly difficult to per published because this such a strange, angequier nevel Finally I got Stanford University Press to publish that one But I got very tired of first translating a novel and lish o-thry wested Municipal already, thenly to Afted Bentaum Afted was of course, the pre who started bringing Marrison: into English, and Inc. drd. such a good jisb that publishers got interested in him. The New Yorker especially, and I think Playbay and cert env Boet objeck from Steatland University for Kelly-

-4 think the book had been out for five years and I get

a sheek for \$14.95 They finelly sold encogh-capies so

that I could get a little bit of income, and it was very

Was it difficult translation Marakami since

be has his own style? The most difficult thing is to make his style sample in English without being boting. He besignly writes in such a simple state that I don't know how it works

there to make it much like literature in Enclish notice than like a enfriormator brochure So does Mr. Marakams check your transla-

When I have problems with personler difficult pasler nassaga sometimes. He usually says "Telito re [whetever you think is represented." [[washed He

danse? resilv one the whole translation until Emsceding it in to the cubilater. In the old dress, I then he was fairly pasual about how he would read the

Murakami's language is delicrent from that of clause writers hike Scooks, where work you have translated before. Why did you choose to work with two writers with very different styles and backgrounds over other Last like their Workston in Jacobs or Treaties were

now, is not the workers on English Misseture, where there are so many other people doing the same thing that you have to find some tiny little make. Working in Japanese literature, there aren't that many people You don't have that much competition. So you canther's in Souris I think there's a very peniler kind of internal nature to Municipal's writing. It's erry much burrowing into the mind of the protections. It's a very interested psychological writing, and that appeals

What resierts do you have fined up for the Bight this proment I'm translating a story spilled Elemonary by Cons Kerta \* Ho was a big, populated ter "selenymen" (Japanese corporate worker) surbor He writes about problems in companies. He's a very

Is there a mad se necticalise descripto you

went to explore in the future? I'm prefix much done with the points and thince I'm 

the soverety are more. I hove it toucht since 2006, myself. So I think if those's any one goal, it's to have

If are, what is the most impressive scene from 10542 When the female protoporist, Agreeme, pours ketchso rate the sock drawer of a men she as there to get

"Soni Kirts (ESS-1965) was known for humanus stories



#### Beauty New Hair Salon That Creates "Kirei" Look

An alumnus of Water Yegms, Mr Yokusama

was influenced by his mentor and he puts par-

older amber and warm light diurnmates the brick wall and antique moders discor. It is not a chic bar but a new Japanese hair salon, horhood's behing consumes electric. "We cated to "kine" only instead at easer) beauty extend of cute states, which perfectly fits uptown crowds.



ticular importance on styling technique. "Mastiring how to create good styling requires one ate good styling are ones who have mastered all halt techniques, including out, color and perm. Styling technique establishes all," he emphasizes. To elaborate on this, he gives an

example of a technique hair which is often emglosed in many salors.

is not always the best way to valve this kind of orabless. Instead, he supposts that staling bissed on proper assessment of total balance, shape of head and personality can do the trick

All the stylets in the sales are Expenses and well trained to follow Mr. Takayoren's approach and philosophy. "If you are looking for a new heintyle or trying to fix hair problems, you can rely on us," he says with confidence. Currenty they are helden a good governor company, affects 30% all your first sensor and 20% off all products.

Debuguesa Salam

#### O Product

### A Dream Comes True: The World's First Blue Rose

n ancent mythology and folkions a blue rose has long been an object of fection and a symbol of mediator. Roses maturally do not create the blue pigment and although traditional breeding produced tens of thousands of varieties of roses, a true blue rase was impossible. But now, due to scientific advancement and greetic engineering, this long awaited cleam has

What was peer thought of as the "balk grail" of eases has finally been atsamed thunks to the committed research done by Sonton's Institute for Plant Scores. It took 20 years of perets remark to develop a rose that one pepress ready 100% of the propert. Ruses express too much dark redipurple calar that masks true blue pigment. Controlling the Invols of expression of could this time of blue be created. In addition, the sunbaturated libr shade. reminiscent of the down slot and the delicate casis scent both earlich the

elegance of the rose. Where cultivary normally secretics scent for prolonged shell life in the market, blue rose AP-



pishment of a goal, making it perfect. for criebratory, congranulatory and special occusions. To coincide perfectly with the gift shopping season this November, whether it be celebratory, sup-

#### O Digital / Book

### An Application Allowing for an Interactive Picture Book Experience

In thick to conting technology, books these days can iterally care alone. The lapanese prome book Linde Payla Fenor Plys edins no Observationally was a 2-million may withing, huge dismost he it ten the relaxational publisher Galdens. Plysors, a worker company book at Eagle University, are we reportently its basif cent to the best-select secrets. Saming a paternal smaller, Physics created a lideragual, interestive applicance that adopts to book for the Phone and Payl

Their amizing app has many surplaining favorinceron effects not revelided through mornal animates or video, which exhibit purents and children for exply the cases of their part the click and the refer Globale to the duds in a special way. For exempt, residence can part feel hypot is, but peers a melt be the surkery of legality or the feet, made grown and forware below their fragingles, and cause clinically in this feel feesen when it and duff it have been applied and cause clinically in the feel fragingles, and cause clinically in this feel feel fraging and cause clinically in the feel fragingles.

the Bocasas the app in avoidable in the british English and Japaneso, it is also life a parents who are more on the parents who are more on many lodes of the sook in a continuous on many lodes of the sook in a continuous and a long new discoveres for both adults and lidel. Liftle Fig. 195 Field in currently soften on the Illness, so check out this chance is more description. In



inputhee

Inflammos
www.pulken.eten.eges.puletie.gepitroplecto.html
www.toobook.acmlitrileges
www.Goobook.acmlitrileges
www.Goobook.acmlitrileges
www.Goobook.acmlitrileges

#### O Book

Velley business contest \$200 2010

the sound professional's conflicted soul-

### Schoolgirl: Journey Inside the Teenage Mind

Jispansia nuchor Chimin Dissail. 26-year temented life cannot be foci in a society and sor it speciated from his distinctive history sple, making him a previation. In the most standard of this societies. Some need to substance of this societies. The need to substance for contribution of this societies. Some need to substance for substance for contribution of the societies.

The book innerescus in the day of a regular ternager in the 20's Written as a bigraphical tale in the first person, the resider fallows the young woman from down to dook, and innersidely draws the resyst doughts and feelings, the shappin with remotions altifring fastically from externer poli despons the black of an eye, she downess any positive throughts and explaces them with personal residence and all final radio As As of satters days.



may and the individual trying to opp: with it, has been accessorate preocupation in Dealer's file and is believed, covereyed in the service the get confronts many fears in the quart to remain but to heardly, the is also constantly amended in Mark is reviewed in the "I Losh".

als, knowing all along that I would be bestern down, definited " she is always, tam between betraying her would in the peem. The issundativities greatone, experienced by the tennager resonate deeply with the contemporary rander Classific message in sowercal and impresents.

keeping fire righter of the slary shifting as first as line additional.

Caught between childheed and adulthood, the get has difficulty grouping her physical transformation. "If wont to have a dish-like body foreser." Stellaments about the loss of kneeders and the fisher duties she will have to

## 角

## Japanese Style BBQ!

What is the best way to enjoy meat? Right off the grill you say? Gyu-Kaku thought so too.





Lunch Specials

-SEQ Lanck Sets from
-Net Steen Pat Dishes from
-Lanck Drink Specials

## Happy Hour Specials

GYU-KAKU EAST VILLAGE 212-475-2989 34 Cooper Sq., NY 20003

8 Appetizers from Ss + Discounted Complete Courses + 9 BBQ Items S3.50 to S6 + 50% Off Entire Alcohol Menu

GYU-KAKU MID-TOWN

M. Hi — PM • Man Program and the Sec. 5-12 — PM S5 Appetizer Specials • 7 BGQ items starting at Sq • S25 Kebe Duo Special • S6 Hot Stone Pot Dishes •



## GIFTS 2011

### THE JAPANESE WAY

#### Oseibo: Japanese Tradition Showing Appreciation

Gift giving is a universal practice, but the styles might differ from outure to culture. In Japan, there is a unique gift outure that has been passed down for years, called "osaibo".

#### GIFT CATALOG

30 selected gift items are introduced here. From traditional Japanese crafts to beauty and feshion products and interior goods, you'll find something you'll want to give to your friends, family, loved ones and yourself.

#### ISTING





Git verpping design by Shino Mouds

### OSEIBO: **IAPANESE TRADITION** SHOWING APPRECIATION

#### Japan's Traditional Gift Culture

care of the senders to the process. This is a univerculture. In Jesus, there is a unique self-culture that his been pessed down for years, called "excito". Osobo litically means "the end of the year," and in originally referred to the custom of people distributsuch as sale, much distances are raised moved salmon, keethy fishol, dided fish, and ketsup-bashBanito fixins) were given to relatives, respiblioss,

One interesting aspect of cambo is that It's not exally person-to-person gifts, but a family-to-family or company-to-company off-clying culture. So the off items are not personal but something that every-



Gift crefficates are becoming more and more ponufor these days, from the prem' opins of view, they save time as well as shipping costs, and from the receivers' side, they can buy whotever they wont. nature for those who diside oft certificates with

ONE GEL THAT DOES IT ALL!



Over 20 Million lato Sold



2011 Holiday Promotion Waterweber of BIS or more of our

pports No. I. Disctor a Broad Coursetics. Dr.CH Labo name cilaboura com



righten the holidays with our selection of uniquely Japanese eifts and food. From pottery and tableware to custom bedding in fabulous Japanese fabrics, J-Life has something special for everyone on your eift list.



catalogues offer a perfect solution. They allow the gift giver to select a collection of gifts and a price range, and the receiver to choose their gaft from the

Noshquer has muchle formerental paper risbont and nosh its symbol used for celebratory gifts)

and place makes are on too of the waspend off. ton that actual storm as well as more information, allowing customers to learn more about each rem. On the other hand, the actual shop display turn when delineran. That's not remake assumes rather marling an overbe is more common because

The osebo oft is supposed to be delivered during Modern oseibo culture fechnology may make life easier and the pselbo cul-

#### Oseibo gift manners

tare is becoming more and more casual these days,

can still send asoboroids in late December however for earths, special wireges paper called nealthami (See photo on the right) should be attached on top of the gift. These are two ways to do this, place

forest (Intil the 1990s, the northy mean ruleur is compositions was have but after the oversion in the 50s, it couloufly decreased its property Seems the tend the estad eductry has shifted its facus to individual customers. People today are shapping more frequently online, and the introlers





lizo in remembrance of The Great East Ianan Earthquake and Tsunami children. We moved Marrayan, a recognital applicate from Kenne to some to New York to neclare this demonstration and story January in the earth-punke downer.

A demonstration for sculpting

In addition to the elementary was well also be accoming and from decreased and Manage will they deduce these Jug to proples and

Date: Nov. 11th & 12th Time: 2:00pm



## Gift Catalog This page is linked with Chopsticks NY website.

http://www.changlickgay.com/features/855/83 to check your favorite items online



Acua-Collagen-Gel Super Moisture













Custom Silk Filled Kakefuton

Single Scor \$299.95 Double Sco \$349.95

Description or find with source





5270













Tea Giff Set \$30 - \$40 This re-values get box cortices two 3 co-tre of spready into such as Golden Assem-

ABC Sound Book \$50 The energy electors book feeting sense breaking that the limit of the land of

540 Tris wordshifty and stord features on educate science character standed in the



Nigelle LX Hair Nourishment 550 Sowel for proviously the later it protects your voils from doing and extension and the See this of on page 13







rgroup gitter was bernout of a

593















## Facial Index New Collection New Frames made from High Grade Oak Charcoal



This high grade onk chargoal blanded nto our ecetate tremes is corefully selected from profitors. Welconsen. Profestive in consession with the Kowemers Forestry Association It is said that the beneficial effects of cheropal are the generation of receive ions and negative electric currents. which have calvering and healing properties on the mind and body.

FACIAL INDEX

104 Grand St. (at Mercer St.) TEL - 646-613-1055

enter coded sample in Inhammel https://

www.facial-index.com Now seeking part-time staff





## Fountain of Youth:

#### Negative Ionizine Showerhead oives Positive Health Benefits

slaton occurs in the cells with age and also seenmakers from remounding towns and polyspos in

you to marify reals. The feature of the CERA loss.

that salesse Far Infraed Barr to break we worse molecules, crustous secretors sociated water to perdryness by locking in meeture. After showened,

severker and restore bedranon to your skin and

advantage of Salon Viso's special 20% discount and besser. Also, until the end of December, first time continues will receive a 20% discount for all







www.mikibouse-use.com

#### GIVE YOUR LOVED ONE THE GIFT OF BEAUTY ANY SERVICE LISTED OF OUR WEBSITE CAN BI

PURCHASED AS A CIFT TO ENOUGE









Beauty of Esoteric Buddism -1200 years history-

Date forc. Raddice is beening. The habits show it getting very pepulo: is york

Searce Mark Solo

AC Green 2 Cardo Festaldes Places

St. Meeks Comies

Secreta Mert

Tey Tokso or and our part do 8 Miles Video Comes New York\*

Gretny Christa

Centure Date Kids Tebaco

for Man E North D.L. (Bellion

Minacia de Cara i Ara Bratania Caran-Politica (CO) His lastens

14 CHOPETICKS NY 1 soi 065 | November 2011 | sewwichaustolasy care

T-

Year Name

Third Streets In Paleston E. P. Standoor | Brown 20-505 (42) Fecal lador Kanels Closes

3340.003 Minamote Kaphene\* Precion Piece Tele Exit by Obligator Description Michiga

Zakka Cary\*

Ariene Ceptie"

Anena Cassio

(9 Surpers is just from a france (6) Beaute C World by Dark 5 th Event KITEYA SOHO

Seign Tradies J-Life International, Inc.

Ippedo STATEMENT OF STATE NYCon Gellery Questi Gallero

> Colony gallen oversentyright Golfery Gee

Meritate International

Select

Salva

Wateo New York OX & FEE-9: Drosbey & Arrordesi

Abrailde Perso\*

CONTACTO MAY SEGRE SOAT SO DOM: Milleur Phys. Toba Shop N.W. Term Man SET THER BUT SHE Same And The Magazinian's Test Seen Travel & discovered lower

Answer our monthly survey & receive 3 kinds of Maeda-en matcha powder (284 , 3) and a recipe card (5 prizes)

Enter before November 18, 2011 Choosticks NY would like to get as much feedback from

readers as possible. Please tell us what you think about Characteris NY® by answering the following questions.

PRIZE OF THE MONTH S lader serves perhaps to will receive I look of mobile induline Metals 'Universal Queley' and 'Cultury Sudey with the sector cord this could

to region Modeling Bits (Modelin Greater France, Modelin Mesontages, and Modelin

92 Recorded as which references in Crossicio NPP yas been found confed and schaffe train advantage of (Please specify the name of the service was used) G g. I went to Clapshitz Restouers and the file Severil Banes in their ed.)

Please their year account information with us.

Condo: e Nule

Overgotion (aptroval) Sink belowed Instead Ditter Discours Different Assesse Obei

☐ Hasseic ☐ Multi-soid ☐ Coperior ☐ Otler Small address

Three Weys to Assuer the Servey O Go to www.cheseticking.com/server.php O Fox to 212-431-4968 O final is providelostiday can

## FOOD DRIDK GROCERY

RESTAURANT REVIEW

Sushi Studio / GOIGOYCURRYY / Hagherine

ASIAN RESTAURANT REVIEW

THE KURAMOTO Mayazeki Harten Co., Ltd. LET'S EAT THE SEASON

Darkon Saled with Wasebi-Ponzu Dressing

## Management Neo Sushi Studio

new addition. New Sushi Studio mensury the methborhoods spile snew residents with original style such made by seteran chell Steven "Neo" Wong Cornerly



this - these are last a lew examples of how Chef Neg combines traditional laponese such and cultivary ideas from all over the world. "What I game dark care about is paint my heart to my cuisme, in every single stre from choice all ingredients, until the very final touch," he says, Jack Chang, manager and parties of the restaurant added. "We serve Notions' dieard here." Their worm hospitality makes you leel relaxed as if you were in your own knothen. The best

SUSSECIONARY (PART OF COMMANDS - TAXTING COURTS).



Commenterers a such observation while up to florable includes the first and Mactarda as:

#### JAPANESE CURRY GOIGOICHBRY

GOIGO! CUNKY! offers New Yorkers a place to expenence for, home-style

Japanese climbs. Specializing in Milkowa curry which carries from the home perfecture of #55 breeful place Walds Mutual, it's no computers: that the percent district restaurant's name is 60/00/00/0000, which translated an Japanese means 5-5. Ishikawa cum is different from Thai and Indian curves, it is a rich, mildly succed, goody park gravy, thick enough to ext with a fink, served in the single and double followed by the triple which is the largest. Most customers on one step further and add one of the tro available too not which coope

from siers fred ceptron to pickled becomes redictor. "The Goard Siers" combo offers a sample of several freesincluding nos naru. 2 seusages. I shows, I pork & dicken catlet and a hardboiled egg. Coming up





weekend-shopping femiles.



it for waveling the extraction is delite that, Park Kittis in least code, consent in drame street to Curry 25 - 27 No. • Chapters Coury 27 on 16 • Ground Steam 227 et

#### JAPANESE / IZAKAYA STYLE BAR Hachemher

#### 78 Change St. darf. Scotter & Rainway Str.) New York No. 107 1970

renderer Trabi Carmanina gwo by opening the unstaugosti for Hackenber, its name is the English comply of "hartenba". Japanese slang for the area that



RESTAURANT REVIEW

is home to Japan's gay community and whose original meaning is "Where people get together and drawing pane things." Hachember here is an

roodles, thick cames served in a rich part broth with an abundance of tourings. as they repround his homelows island of Escalus. The hottest dish is the Kooner Gen; per that Tasks has todercolled with be part name. Hathersher also his an extensive array of drinks to accompany year med or be enlosed on the'r own. In particular, Toshi recommends the Harbernber signature cacktrill, comprised of vadia, calpica, grapefruit suce and lychee. Building on his dramatic



• Champon Std. • Bloomingshi 50 StZ



bearain Sect Tests Restre 25/61 Karle Sock? Yeley MAKING LESSON med Firsts Such Midtown West Michael Wine All Saste Maruto Samea\* Melmoritime Arks 50 K 25 SORA TOYER Security of an analytic Congression bold to M-Open May South Name of PERM Ety (Metrop guido) injurent revisiosis had to profita de sette had, sha endodolius. Ety purios endodolius. Ety purios Deki Sushi DATE Pake Mail was to then the B truckers Mattern Vinc. Har Sibbon Surbs

> Mattern Marc. Free 55 DOW L

Michael Their GET GET CHRENT 10(40) Suphi Seki\*

Market Market and Market and Market

lotate 16"

firestars.

Shaker, Shake Y

Suchi of God

Saute Suki

ISEC between Redo

490 PON Seek?



211 E. 4210 ST., NEW YORK, NY 10017





UNITOVER \$12.5 Called "the assest God on rand"

Alexandric New York Local 5-Courses - \$45



signic

12/4 25 F Manage With Lankage

Ser City

part l 580 L 0.0 Terryaka Boy DOM:

129 C h School Visco Ben-







Perfect for casual lunches and diseases when you're by vourself or with friends



DELIVERY | SELF-SERVICE | TAKEOUT 17th N. Oet Strike: A Reneficial

Gra-Esta" PERSONAL PROPERTY.

TO 60 700 year settlements com

712M Re (N) 375 \$ 229 TO 200

Microsofer COMMUNICAN

Michigan Stat. ESS Torigola Foosa

Midden West Shance Michoury Mart. Salva Mipport Mission West Sephene Stille Sto Stiller, Employ & St. Act. Microsof West State Dame Co. 200 Mateur West Sentirel Con M 20 N Sto b Jan 80 S St Aug

SHELL?

20 CHOPETICISE BY 1 vol. 055 1 November 2011 7 www.chopetickana.com

BELLE

Maleum West - Quick Septe

History New Big & You' New york on the London Michigan West - Soite Bay Res

Michael New Seasons tokie 1] rish D. Jan Medeer & St. Am ) 2: [40: 40]

Michael Short Santy Zee





\*Draft Beer mm \$2.50



Sugivama



ny cleur andy I like none root est

24 CHOPSTICKS NY I. vol. 055 | November 2011 | I. www.choostekany.com

NO. NOCU MIXT OD 1000 South Books PRINT

DIRECTO

Spen Present for astronocto SHOUL Saho

Rian Eddon Saut of the Property of the Life (Dumper St.ler Sang Shows) SNESS

> DIVI Brooklyn 1 ock Rian Editor Sun

200(2)(0) DONE Pushini SHALL Hillian

SOMEON BOOK HOUSE PROPERTY AND A STATE OF THE STATE OF TH IZAKANA se SM DELLE princh to an overfine to be

Of Belleville Bri 50 S 5 No. 50 DEST

Norsia Remot

gao Fabets'

Suppose Horn Japanese Continuated THEIL

Jeskich.

SHEE ZaZa Romes

MUST TRYI HOBU CHAN DAMEN





OP OUIZ Which "him" professure has the Fukuaka Prefecture O heats Profesture

-It's depended



RAKU IT'S JAPANESE III 57 M. 76th St. (Corner of Columbus Ave.) TF1 212-823-1220 Non-Sid Eurely | Zem-Jem Dinner: Som 10 30em Tris reed Set, open until 1 long Sun & Holiday 2 3s

Queens DESCRIPTION OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED PAL From 32 Kaisa DESTR 173 Every (WOurlene St.) Setona W150 MUN Earther' No. DESCRIPTION 1800 Back a Sake Peet MA NEW YORK AND A STATE OF THE PARTY AND THE PA Release Photos W1120 SECTION OF MININGS IN LESS DIST. EXCESS LINES Sen Festaum Shinn of Jeans STORE L 9890 k Narita \$18 1) I Vitra to function \$1 tory \$8000 Orahi Sooke Teke Sooh" Shire of Japan COA STEEL

QUALITY "TO-GO"

batters James Back Store





tonight? (A) HATSUHANA PARK



KENNEY AND RESTRICT STEED PROPERTY Ecrahean 203.3 The Bronz Freibner

Nakou Padette You' Mee dir 11 Kiers 2 Clare Bland () 5 Mars Highe (Dennis) WWW.HATSUHANA.COM

SESSIEGLAND Dies West POLICE

Long Island

SEC S

26 CHOPSTICKS NY 1 vol. 055 | November 2011 | I www.chopsfickery.com



Board Papels Gaper 18 Choex Factor Michigan West Code Zarve Malt

Michigan Wine - Bleanmain I Middown East Code Zoige Middown C Print Middles Tant Cheek Feetery

Cole Zarya Exat Village FANNA

El Describe due 10 to 5.0 Mars 51 | Balons

Foot VII age UNG-SING

Melane Vest Japan 55\*

W Pio Apple Karnoke

Michael Fact Speck Rdo red kinds 14 km jeliko sem kod

Michael Langua 26 NY NO. In Sec. Married & San-Aug. Michael Est Karacke Deet

Kerneke Shop 20 XX seque 14 d'évocimonne a chibe

Placet Face

Second on So

Karaoke Tay Teess\*

Bog Kerneka\*

Sing Sing | Ave. A/

Sing Sing |St Merkel\* ANG-SING Section of Section of the PRIME & BEYOND NEW YORK

We only use USDA Prime Grade Our Surger Parties one oround 5 moved frost dolly at form to comes measure on fency and because All our Dry Acad Bone-in Steaks, aped for a minimum of 60 days, are packed full of

bold, nutty fovor Our Wet Aged Roneless Steaks, aged for a PRIME & REYOND NEW YORK 90 F 10th St that 3rd 8 4th Avesi



A comprehensive list of 122 brands

· Write reviews about your favorite sake.

shochu and Japanese craft beer · Search sake by the grade · Post upcoming sake events

www.sake-guide.com



Destroy History

My's Color

DEE:

95%

SPECE.

100

25%

PALE

25 W.

make.

SECT

BEAT

Date Clark Clark

COLUMN SAME SAME Chirle As Ser Sile 579-51

Orineteren Ent Life Noville & Grill

Philippo

Pg Serven Showshii Pavilis Suncheen Challe

Affron Med. Date Srit

Million Vior Joe's Showed If A send for Indiana Married Water Comple

15 Union he per De \$3440 ; 204 miles

Doed Stoken margin. Fickshow Dumpton The Cottons

III the build be been problem to the party of Complete Mee

to LE

11150 CORNER OF

106 3.0 po L'o **Group Stokens** 954.5

Shan Lee Polesi

SD KIS

Ruby Foo's Times Se 100 0 6 Tenes Perilina ON their by SPERMAN DELLE

Wit Lines Ye

Ches Chris MAKE T

Durgrace 98576

MRKS

Skiller

DESCRIPTION OF THE STATE OF

**Errord Stohaum** 

DALCI

129 (4.75)

Lechos Hoose CF Male by Military and Art Mas Noorks Shor Chang Beer 6 MED Rain Pak no Dock House" THAI RESTAURANT 212-752-0333 / NYM IS SCHALLYS-SOC a sp. it when the sweet still of land view Sunday Hom - 12am DINE IN



SPECIAL LUNCH \$8,99 www.thairestaurantny.com 15% tracting



### CHOOSTICK'S DICK PRIME & BEYOND

### A New Look at the Steakhouse

A triditional American restaurant stale takes on a unique twist at Prime and Reyord strokhouse. Since 2003, fans have swors by

"The e my valon", disclaim both octane opowner Keyn Lee. Straped of the parso and velvet outsins of conventional strakhouses. Kevin's East Willage restaurant is decired out ment sizzle can safle up to cell side stools. Like many respected strakhpuses, Pame and Beyond hand selects only from top USDA

the precises disky While the mest and harding are American, the final graduat on more plotes a decidedy Eintern. "Mamo is the head chet," says News Manchs, scalled solad, and cury sauce provide most layers with a new perspective on old fracrites. One of the no. Open late with a laid back attropicture.

Prime and lievand is the type of place where

you can walk in and out well wearing nothing

fancer than sens and steakers.



ment favor of thy aged, marbled







## Korean Tradition! Alcoholic Beverage Tasting Event







- · Tasting of various traditional alcoholic bayerages · Harmony between traditional alcoholic beverages
- · Many of different ways of enjoying traditional Korean beverages
- · Evaluation of Korean alcoholic beverages after the testing

November 15, 2011 Start from 6pm - 9pm Dduk Tak (2nd Floor) Address : 98 W 39nd Street E-mail: sgikoressool@gmail.com Enroll until November 13, 2011



25 Section the Engle Edition (r.) PRINT

Court Means

Calments appreciation of the Life

HEE FIRE LANG

Hempleyen Yek Pantourant

201.10















Easy Navigation. **Exciting Articles** More Convenient!!

ROLL!

20 110

SHILIT

Rea Chee

Onk Service Hitches dur To to A To Made To www.chopsticksnv.com

Levertitie Jap Sho		Shibourcher: Pen Red The	48	Credors	Thee Chee: Ve		51000/4	Long See	
P Seed to Million St.)	DEL	OFK CIVE SK TIS SEAM)	DE LIA	22 11 As \$40 22 40 CD	279 9-290-263	THE CO.	18138-Av 341 21423-861	Deck Sales St.	ru 🚉
over Miles Kon		Higgs West Proposit Their	-		Sneokok Z The			People Theile	nd
S Duet & Set Immed Ethnic & L	<b>ENGLIS</b>	NAW stern been dealered to the !	DIKE	24 'x no be		PHILE	Militian in D	north Name and	DEK
SUB-POL Who I so Only	900	23.89.666	- 2	2141480		- 6	Asianees Provide	GE A	_
		Ministric Office			Toen Thei Coint		24 N. 85 G. ST		SHU
es Muses fit Best Price Aniouspe fit 1 2012-002	Serie	AND THE BUILDING STREET	muga	222300	M50001 S 98 /501	111300	7750 075	100/001	200
Contin Goleta*	-	Midwester Room Senace	Midlenn		Tean Thin Cale			Tes Thes	-
Witness to the or gas Education (	DIVE	10 to Av (40 t 09 10 t 10 t 10 t 10 t 10 t 10 t 10	IN LE	CERNES XI	M 250 8 350-53 1	IN LIB	28 february Transport	NUMBER OF STREET	130 %
KOTEANA"	- 9	History No. Telescil Deck	956	Vior Village	Getrace	200	Distant.	Emano	
GOSTON Are Flydring NY 1904	DIFFE				infrant 0 & 10 me 1	CHCCHI	234 20As 1		CMIN
	20	23:49 (91)	202			219	73.25-93		
leastern Kelki House	-	Mattern West Their Polette		Virc/Vilage	Present Their			Q Thei Fistre	
TO DATE OF WELL PAYS AN ANY TOPICS.	SPACE	2010-A4 Sc 30 5 49 91 2300-000	203.05	277 March 2 27220-038	Studingst55#ex \$3	DENT	77 87 650	HARMS NOT TON	5003
mention Perhit	-	Manager Charles That Select		West Village	Fibres Tion	_		Plue Sestama	
Officers St Terres, N. 19702	SMALE	63 te ha (bet (80 \$ 105 fb)) 27 29 400	mus	218 The Street	10-for & Fradered	DOLLE	National Set	rdo N11583	E80.75
K-10410	20		208	2146-806 VBsc/78box	ar.	208	01/25/00		
TRAI		Un bink in Ind When	SHARE	ES And NEW		HEAD	-	METNAMESE	
		20101400		2220 X18					
Assertance Long Grant		Middle China Year Year 2"		West Village	Toe Thus Food*	-		Soger Gell*	
Spe house \$120 kg	mer	10150 Au 2010523	11100	250moth/s 7	Title 1 Drope 23	SMEDE AND	100 American N	H (4500 Tr)	\$16(1)
boother Estibus	255	Highway New Year Year Deep	200	Tan Dilane	Hely Equal	NO.E	Upper base	Ass Sell	_
	DENE	and he do the title I will by	INCE	THE THE EAST BANK		tro Tide			D645
18709 964	25		\$	214609		93	2170399		28
oper Len. Solo Thai		Michola New Year Year Tee"		Commission	Kati		Upper Exe	Westigeth	
75 Inche of 856 Sci	INFO	RESEAR DERIVED	SMESS	301 969 P	1383/2010	1000	1922 24 Au Be 22 24 691	26-7-84-31	SME
too fact Spice	_	Of the other Bear Dec Sees.	west'	Fort Photo	XX:ee	2.00	Shihor Dali	Zei	_
	DOLLE	SETSOCIETA SAN SAN SAN SAN SAN SAN SAN SAN SAN SA	TWILE	78 Best Fib	Legacine Chillian	DOOR	391 (9/3 pe	INTO COLUMN	DOL
CONTRACT Serve	0	Statement Total The Co.		22 MARINE		- 1	2141490	Le Celevisi	
Control Space	DELTE	265 such to 245 brise!	DITLES		Spice Index Consett	EN EUE		Distange Act	DEL
3-05-090	858	PERSONAL PROPERTY.	200	75 69850	DOUGHT SHEET AT	116	2120 00	bis (widewes)	
operfor. Woog Ping	-	Civina Julya Thea	-	Contribute	Spice			GSAD	
Novine No Bre 7049 (	SHARE	200 3 S Aug Ber (Ro 8 20 e 50)	an All	104202466383	691	24(5)(0)	255 E 500 St. Bri	2015 (41.04)	\$25 5
Constitute Applied The	- 6	Circles Lancegues Co		Currence	To Do	3020	TOTAL Lane	PHONE	- 35
100 to the PM 5 (00.71)	mum	TOTAL SERVICE CO.	INTE	25 lich bei		to DB		SDAy Atteched	Dr U
5 (04/08)	23	5,95,980.1		2012/06/0		708	2348446		
October Note Ages There		Order Nooch		Leger libs	Ext-Proofs The			Les Abodies	
Citable Section 1 No. 5 (	SHEE	Winner Je Die St	SHEE	22 6 7 (F)	n Coleny & Lungson D	THUS	387 2nd invertibles. 272 NO-NYD	254823691	SEL
Marcon Name Brooked States		Chrise Ped Their	-	Louise Nithus	Name les	- 600	Cuebon	Leasen	
NOT HAVE BUT THE PRINTED	10EE	THE REAL PROPERTY AND ADDRESS OF	SHIELDS	100,000 (5)	Davord Francist	\$1000	2520A+162	red)	205
1300 1002	- 2	ZINION Beauti Plate	- 2	2120000		20	2345574		
If show they Blue Chill N. A. Challe let Destroy 5.55 for 1	DESTE	Owher Pengsri Chebr	DELLE	Winesh V	Pengeri Chinab	SHEET,	Witness Inc.	Oreci	TOL
If it there per hawkey hith har y	THE SALE	2140406 2140408	DELLE	21340-101	Date 11	BRILLIS	2040400	(S) \$259.00	THE C
Concreto Breeze		Children Registed Thee*		Local Street	Sticky Rice		West Viller	Science Smill U	sice So
i to As gar de Eris () ]	SEC.	200 No. 6 (No. 6	SHIP	150 clet 9 lie 23 03 607	e Graniti frame Sci	SULES	NUMBER OF B	er, 140 & 120 Sci	SEL
Chairman King		Chica Bram Service	- 2	230102	Krishe		Secretary	Legend	_
THE RESERVE AND THE PARTY NAMED IN	DELLE	W 55-A4 DC 100 5 18-31	SMUT			44000			200 LU
3.02.670	100	23 83 896	100		that descript the description of the	20,535	23.69 F/R		200
Norm Net Charges The		Chiles Royal Same		Cohe	Peop		Coor'T Brow	Ricky's Viet	
( No. August (r. D.)	to Line	National Sec Street Sec Street Sec. Sec. Sec. Sec. Sec. Sec. Sec. Sec.	DATE:	STEWN Difference Company of the Comp	Demonstrated	SME	200 Sept. 100	No. of	10.0
Cooper West . Hong 2 That But	- 2	Color Stee That	- 2		Ghang Thu	2065	Lout 1ths	Não Troca	_
	1600	Without for the \$100.001	\$1550	Had South St Tree	Princip, & Rede (kg)	912 6 (5)	Chan 9 hr		985 K.S
2.740.000	- 28	304500	95	79.33958			203 203 4010		
Later West Park Real Plain		Children Spice		bowle	Lify Their	-	Louister	Pile To Co	-
CONTRACTOR AND	THE LOS	William SCHOOL 2246 FM	SMIDE STO	MS Good 20 Bet	Devotovedd	INCH	10 hery 2 9	e warstweet)	20(1)

### QUALITY SUSHI AMAZES STAR CHEFS



The Allure of Red Meat in Star Chef Extravaganza Project with stanstudied workshops, demonstrations and cook-offs. the StarChel.com International Chels Congress provides the latest

ists who look for new aleas and renducts. In the sixth installation of this annual event held on October 3-5. True World Foods (TWF), a U.S. wholesale seafood distributor, carried out a demonstration of preparing magure (burs) into sush in collaboration with Executive Chef Toshihide Torodo of Azabu Sushi, the Michelin starred restau-

Amendaes first enlowed watching Chief Terado's kinde effortlessly but carefully cut a 450-pound farm raised bluefin tura down to small

> then made a line to appreciate night sught. 'I was getting a little projous because it was way too long to wait, but Knive heef of the sea Weerlerful. decadant. fatts, not, surport and creary. I have to figure out how to get another bine," said James Carnot, executive chef of culturity in Ourbec commented "Three is nothing companies to bluefy tune the way it was prepared today. Its

is something unbelowable. Hike to work with fish a lot in the guissne. in my restaurant, but this is outstanding. It's on another level for

Since the turn's favor effect depending on which gars of it are used, people kned up numerous times to try a multihade of testes. The crowd remained strong for two and a half hours, which surprised

Fish from Tsukilis

#### Vital Player for Esteemed Sushi Restaurants

Seafood from Japan is always sought after by sush; chefs in this mustry. But what makes it so sneval? That Terado medians. The Japanese have customarily eaten raw fish. Eithennen know how to handle what they catch, and distributors strive to maintain the fall's 20,80% of the fish used for sush and sashing comes from Janan, and "bikan mono" fish are all flown over from Jupan. Chef Terado relies in meny ways on the Quality seafood that TWF provides. "Aside from the fact that they supply a variety of seafood, I trust them to constantly provide quality scalood. This is so crucial to our restaurant that I don't slump on it. I heard that they have busins at Tsukti-Fish Market, so for sushi cheft like me who have full knowledge of what's available in Taukkis, it's ense to place specific orders." The bond between TWF and Chef Torado that led to the event's success contin-

ses to satisfy food lovers factidious food profes-Dot Leight & Westry Sto 3 New York: NY 19913







Foods brings quality scalous to the U.S. murrent directly from Taskel hair market True World Foods NY, LLC Trukië Expense 32-34 Papets Pleas Elevitority, NJ 97096 Ten-Gee Megure www.bucworldfoods.com

## Let's Eat the Season

-Daikon-

Defines redshine become more throufful and matrices storing in low natures and contrasting derivagits real-network. On how probably, mid-dakton in justoness consumers as daktion evolut (sprind dakton) served more no recuprent and prilide dish or mosed with stalldownsy. Dur Japanese people, easy of the nover regentles in warness ways: belief, materials, and judded, as well as from J. This mosts, Mr. and how the served contrasting and probable and the restricts of the however the redship and judded, as well as from J. This mosts, Mr. and how the served contrasting and the served contrasting and the served how the served contrasting and the served contrasting and the served how the served contrasting and the served contrasting and the served contrasting and the served contrasting and the served contrasting the served contrasting and the served contrasting and the served served contrasting and the s

n radials/sweemas, becomes, and emptessues. The story and shorpy repressed of surgels and the surely seried of beerind takes and being to this disk while the agicy wall? decung attraction your apportund. Dukton in this in filter and viscours. C and contains an abundance of amplian, on express that caralyses of betto foldown of attracts borso sugsess. So, take salad is perfect for the upcoming purey season, when a possible read to course?

(A)

#### Daikon Salad with Wasabi-Ponzu Dressing



Make dreaming by maning poessu sauce, olive oil, lesson jaice, and wante

Shed defen with a mandolin abort
 Layer shoulded darken, anagola, and books fakes on plane
 Pear the decoing over the saled right before neverse.



1

[INGSEDIENTS] (Serves 4)

D3 caps sheedded diskus D2 caps aragala

□1 package (bg) bearing falces
□1/4 cap person states
□1/4 cap place of cap |
□1/4 cap place of cap |
□1/4 cap place of cap |
□1/4 they would never (dependent on your preference)

months to make II your hold life on which who can deaply a control theory you can deaply a control theory you can deaply a control theory with the control theory became or in your changes became a copy of the control theory of the control the control theory of the control the control the control theory of the control the con

Type It your sale is mandale store to show the distant this saled token is









201-941-9113

www.mitsuwa.com/english

THE KUROMOTO -VOL 24-

## Constant Evolution, Infinite Ideas

MITAZAKI HONTEN CO., LTD. Staving close to the local community is another feature of the brewery. Take their flagship



in 1846, the brewery has been pursuing persone

What's particularly unique about this brewery is that it is centrified to produce a warrety of cateognes of products, not limited only to sale. They can

promote shochu. Mr. Yoshinuki Miyazaki, ithe 6th perenities president of Minimiki Hanton, explains, "When a company loses its importine mind, than's the beginning of its decline. We have maintained water from the Suzuka Mountains, the borner's prional (natested) kobs wast and howe-made kall mold. "We contract with local ferners to receive premium ingredients which are perfectly traceable. We aim to sell sake which reflects our regional features on the global market," says Mr

racefirst selections, the Myonovalis, acr shocks Takmakakum and berles shocks Kuru are currently available in the U.S. By the end of the year, the light-tasting, ka-nu sheeks, Kinniya will p in the

Myezzik Homen Co., Ltd.

related their standards were explored in Related



to produce multiple categories of products, and on excucontracy and create conducts that



# Masterful Home Cooking

With no contain diguage, nonmerer Tuktoule has been a none, relaxing bidenous for those in the lower, getting to bare that over a generated distanger own non-new from bone. And of cognitive no completely instange of owner deed Forestike Membels coding and larger to lower the enter distance delet Forestike Membels coding and larger to lower the enter distance plant upon the control distance of the control distan

# talk about the uppeal of abordus and how Kercenarus is received. How is aboubte avenived in your restaurant? Yelds 1890 of our contempes are florances, and they order about to the

bettle. We have four knals of sweet points sheels and three different budy shocks, but the entournes favor the former. We also have side, but these past few years, the popularity of sheels has expansed that of side.

# Yake: Our non-depasses castomers no becoming more sware of shocks. Although they still seem to prefer sake, a uppellenet comber of son-depasses castomers order shocks now.

How would you describe the flavor of Kurusus ru?
Yako Smooth, round and light. It's easy to drivk and tends to go well
with any least of food. I notice that feemle customers particularly like
Kerousses.

# Would you describe what type of food you serve here? Northile We serve and home-uyle Japanese cooling. I do use some French techniques at times here, but it's lauced on the style of food people in Japan est at home. We do not have a set recent and I cook dobes using what's available that dom. We could be zero to 12 concern ments, surrors.

off with some light vegetable dished, then we go on to undersit, some kend of menors (preserved sished), prifted fish, most dished, and we end the course with order a morelle or a not dish, and a tight descent. What are some of the full mescale, and have would Kurnesaru sour

with those?

Northilds Teday, I cooked three dislocs, Dac & Salad with Japanese Style

Decisity, Shownered Oyster with Mister (France) Dackool, Stone, and Ifpits as Showner Highly Scienced Decisied with Tajfe Paine). All of them are
lightly associed to complement Kernemen's mild total. I also want to
offer reasonal flows on Leftman disk and single problem or residential.

#### How do you recommend drinking Karamaru?

note over

Yath: Well, my customer like it cities on the nocks or eyewed (cut with hot water). I think that is the best way to appreciate Karomana's elegant assess and deleasts favor.



but each dish has layers of favors and an ensemble of sectures, which poin with Kuromers shocks





New York, NY 19917 TEL 212-999-9858

Narromany Sweet potets shoots with a mild and britiset taste and a circon finish

SUPTORY Sparks 2014 / 24 AC / 24 SUPTORY Sparks Survey Manuscript Course Manuscript

## TATENOKAWA 18: A First Impression of Japan's Finest

This month sake enthusiasts have reason to celebrate. For the first time ever TATENOKAWA 18, jumma daiging sake made by TATENCIE AWA however in Yamagota profesture, will be available to consumers in the U.S. For a first taste of this extraordinary sake we interviewed Rick Smith, owner of Sakaya, the first shop on the East Coast to sell sake and shochy exclusively. is delicious for the wire drinkers particularly



How would you describe the flavor of TATE-NOKAWA 18 to our readers? Complex, numeral and fruity. The Savors are prominent, but they are not merwhelming. There is a good deal of fruit on the front end- Asian pear and, other fruits like melon and

nearly. Then it severals arrows the relate and was not a year floor. It has a relatively lone, sky hash at the serviced and a helpt riceard style. What do you think makes this sake appealng to the U.S. market?

for this sake? It would be appealing to ambody because it

It would have great appeal for people who are looking for a great deal of subtlety and rusner, one. Also it uses over that is milled down to 185 of its occupal vice which is something of interest to neonle. Some neonle him to no for the first, most special, the one and only particularly New Yorkers. It is the most highly milled rice of any sale in the U.S. and as for as what is available here, it is unique

What type of glass would you use for this The great thing about sale is that you can

and you get a different experience. A sake like this would probably be best in a cup that has a taperred structure so it concentrates the aroma to your ness. The smaller opening will also direct the sake down your palate. It's fan to try one sake in a number of different donk-

What serving temperature would be road Slightly chilled, you don't want it to be ick cold because it will suppress the flavors and arona. If you warm it up it would eliminate

same of the worldty and might become too sweet, so just below room temperature is best

What food paring would you recommend par well with something very keld like fluke codum. but I think you just you to even it.

TATENOKAWA, Inc.

Please visit us for your holiday celebration and gift ideas.



324 E. 9th St., New York, NY 19903 Tel: 212-555-7253 (SAKE) www.sakarestvc.com





Sweet Potate "S Sassy, Voluntums



Colo Helendor/ m.

Nanbu Bijin A Gift From Your Hear

If you're leading the a get, to give to exclude people. made - bosto, - prefectors bosted in the Tabula seen oblitions because by making the product you are



# Japan's No.1 Premium Beer



The remont Premium Molts is extremely popular in Japan Lone lastine creamy and smooth foam Impressive pleasant after taste

Monde Selection Brausch: Grand Gold Models at 2005, 2006 and 2007 Exclusively distributed by off Commercial

55 Westert Way, Lindon, NJ 07039, TSL: 909-525-0400 / www.ils.com HOPE FOR JAPAN





#### Crafting Tokubetsu Junmai Sake "Yamada Nishiki" Enisode 3: Tojuku (Grain Filling)

Following rice car emergence, flowering store starch. This green filling period is emporlogg grain, when-consent unballed nor. Forth-



process requires a lot of cream, ensufficient fortil-

several and the our old necessir feetilizer that ma uses over barries size story make the still furnity In order to take full advantage of the oce field's soil femilies, it is enough to preserve the

mosts with a sufficient winely of manners. While 50-100 meters given a significant drop in terr-

encrong protein. However, since the grain filling and the amount of Yorks' from grow filing to but prortage with Japan's 1/16 season, a couse of proble

> condenses that Super A nec forms' Yamada Nishika can largely be grown until the ears hand. The ears are left to grow almost to the verge of falling and when the nor ears change poles from green to

KEHITOSHII

JUNBAISHU

with local nice and water so their author dispute infesion is brewed specifically for unstake token fruit while minimuming the need for name addresses



Managed while haveing to classical music.

THERET HELSE кокито 25° ѕносни

LENTO









Endposely Distributed by Wine of Janes Insport



CALIFORNIA PREMITIM SHORT GRAIN RICE

Koshinkari nos a tre most popular variety is Japan, Seasing as arone both subtle and sweet, and pecked with classic rice flevor. the detopus venety has promous appeal plump when you gook it, never lumps or as the most distribus time to enjoy it.

A DATEL TRATING CO. INC. 14-50 125th St. College Point MY 15356 KACKVAR

Karttvari

M KAGAYYATI HANGA BROWN RICE The careel germ, which abounds in nutrients such as withman & complex, nison, and

M KAGAYAKI BEDNIH EKCE

All of the nutreents and obstory liber are left to



kikkoman.

Green Label: Same discourse www.kikkomanusa.com

OYSTER SAUCE Bed Label, Used in the most

POTATO & ASPARAGUS STIR-FRY



CHIPPSTICKS NY | vol. 000 | November 2011 | www.choostekony.com

# LET CREATIVITY SHINE WITH OMUSUBI MAKING

Not take consulted into called computers on set the matternoome facility water, being reciprocated and extensive computers and the set of the contract of the

FOCUS + FOOD/CULTURE

According to Me Town, the first thing is to choose into the 11 eigenvalue for consider handle before given events for the 12 eigenvalue of the short given events file independent and the first the shall be formed to the 12 eigenvalue of the

There was inserted common stoppes the mount of magin and beared behand, that are can acting do at these, but all not beliefs start out the same. Always have a book of resource needing to deep your house of constantly mount, preventing the rose flow stocking to your beale. Allow veiting your hierarch, cover your perform covery with preventing the rose all worth of the rose myour plain and than begin really and you have all the proper of the rose and the price of the rose of the prevention than the property opening to create in effort half for market, make an enderstation in the control of the control place or the property opening to create in effort half for market, make an enderstation in the control of the control of the confidence of place the

shimosi kico peddig) for extra fulfinosa

staffing in in before making a half. To contrib a transgular sharps, copy sear hand for sinkin in 50 degrees on given with your pain and state the not which squazer, any until all the transgular points are shaped. To invoke a born in shape, see your fingers to festion the sides a point all the non-pain hand. We believe medited you chalde not not pain hand. We believe medited you chalde not book dears, which for motions of the paint of the paint of the paint of the motion of statements when though dears, which is present as

we you not like mean in your heads. Which have method you channer the hist in the well wife, and he not leaves statistics when it noted down, making the process a statistics when it noted down, making the process of the harder Mail. Laws suggests, Y making the shape with your hands as too hard you can always use an marked hard. Yet med dust they come on trea since for making transplan shapes, lost these was some other reposal module wellable on Japanesia growers yet was and only.

Direct the shape is done, one can us weed to decorate it. There are a

wriging gates. One way raided "Perennada" come to the to a disease eathly with just one pit of the hough at large part of the pit of

When it cerees to fleece, and fleege kke pickled plans, grilled selsons, train and mays have been traditional. Appendix to the spring given in the ventical consultation, Usang colontal any sheets ensisted at one can add a splant of tooler fit for a factor occursor. The fact things about consultation is that they about consultation is that their fiver combinations to slopping, unapparent on at the first it is a ground way to appear to pray for a least hot box.

——Reported by Maye Robinos Bot 56-50 deci 3rd Electropian Area i Boundad for electron







 There stuffing an line sension: Z. Consists a 100 degree as triangular shape: 3 lists shown brothers in weight somety posted. "Sensionalshif" of "Sen pass have shallowed for finishing resources became an expensional sension as if from pass laws are to be suppreparations with some if from pass laws are to be suited.

#### Nihongo YOMOYAMA Talk



Yomovama literally translates as "mountains in all directions" but is used to mean "miscellaneous things? Here we randomly pick a topic and take you desper into the complex world of the Japanese lametrason from the nevel. Yakispon (Snow Countril) by Nobel Issu

#### Characters and Letters That

Japanese Use

(Dinose characters)-when witting This arrange oppulationess who use only one type of character but also canfuses and decourages these who see study and the Japanese language. In addition, Japanese de not gut spaces between words, so things are even more complicated for those who are learning Japaness. Using hangers, ketakers, and kerifull togeth-

(As the train come out of the loss turned at the loss

The first sentenge is written only in hiraginia, and it's not ever to undestand what's written, even for no tive Japanese. In postoret, the second version, using

pscole wort to emphasias a word lutalizes as onplaced as well. Accordingly, it is important to learn all three hoes of characters because this ultimately will

are obsprograms, letters that economic sounds. Kanis

in pietroskir and helpful for understanding the mean-

months) words and other for econutationia. When













Easy Nevigation Exciting Articles Mara Commiscell

www.chonsticksnv.com



# Stories of Medieval Japan

decree theme, styles, and there are vanous subperson, making it hard to summarism in the lensted

target age groups somen (ndults), sheare (boys),

therein dealing with concepts such as busheds I way of the semanic life), hence and revenge. Two titles from the 1980s on 1970s. Alway Dan (The Legend of Keenell, and Koose Okaro Gone Walf and Cabb mots. It offers alenty of harries and adventure, and

adolescents, the violence tends to less pruchic, and the stores often contain camedy spince fiction and feature Aucure Kershelby Nabulino Wetsake space. So, to give an everyone of this genre, I will is perhaps the most famous. The hero, formerly a introduce some of the most popular and influential deadly assess, renounces killing, and lives the rest of his life helping those in need. Equable other

actors, touching relationships and feetness action and correctly. Set up on Eds percent (1903-1999) in whigh the City of Edo is ruled by aliens, and cecked with page, solers, and solers, it a same to arrise you Only may not love award fighting samular as much as boas do but there are a handful of pegu-

a box Another favorite. Abbaselo Josephia which is based on the popular wide game, contains elements of the Yaor (Boys' Love) genre, combining

The leder mence pores offers clenty to choose from and this may make those who are new to the genre sway where to start. However, many popular tatles including. Garanas Xirose Den, Kare-Alkines Klasser Ollares Platours Kenshirt, end Hogo-

Eggs the calaborated and medwolece is a following

nest famous sworgsman pow 22 million coole

SILLY TURKEY IT'S NOT DUCK OR RABBIT SEASON. TT'S GET SEASON! HUNT FOR GETS HERE!





New York, MY 18019 P 212 850, 1209 ylefo@kierkanlys.com/www.kierkanlys.co

■Kinokuniya 1973 Ann of the American, their 60th & 41st St Appro Celebrating to new release

# MONO-logue

Vol. 16 - MONO of the month

#### Air Wave



The key concepts of the Air Wave system Knots Warser's College, and Shanaday Corparation in Jean Tresuch this research. they concluded that temperature us law as 53-80°C (127-140 °F) would be just enough to ing significant demage. Breed on this theray.

reking better stop chairs which could be used in researching the exact temperature, time and air flow that was readed to get the

"aloss" stees, such of which takes approximainly 15 regules. During the "crees" also. warm are at about 55 °C (131 °FL or blown onto wet heir rolled on rods, which makes no the "olass" step the rods are represented to tubes to extract the perm mainters while her is being died with wern air The step.

the hisr and keep the waves without cousing to 1.5 times longer than a traditional nerm so to about four months. In addition, the Air

THE AREA DIVEMENT LISTS. INC.



The results less demage

## "We beal both mind and body."

#### Reports Arbeiton of the Month: Yorko Novaki at iDo Holistic Center

#### Would you tell an what or the considerance of sour habitele contro?

We set a healest poster based on the concept of Oriuntel medicine and offer resourcture, lorner (Chinese terbal medianol, and shietse. What distinguishes goal is to prevent disease, not to treat disease. Also

## affer bere?

What is the funture of abietry messages that you First of all, we offer not only sharts; but also Swedish.

connects the internal hody holance. Teathers a statem

of learning. When as energy is standard people feel. unwell. So we give pressure to the atrition and make the energy flow amouthly it stimulates trube from the outside, but it heals the internal bady because such tsubo is releted to a specific body part, including inter-

stress for exemple. So, we try to communicate with

#### On you see you characteristic health problems amone New Yorkers? Many of them we related to stress Problems No. PMS, ollegy, and referable are caused by mental

from Mr. Noraki It is expensed to by to sorthwiter 1 or 2 mor-

of believed it can easily be respond to getting any

#### Become Beautiful with Bone Therapy He can make your face beautiful, slips, and well s

Back Care Hap & Polvis Care Bully Muscle Care Thigh Thinning Care Body Weight Care







# Gentle Wash With The Power of Foom

#### The Secret Behind the Faam Cleansing

to beautiful skin is to properly wash the face, and an important part of it is gently decrease with a powerful foomwhile washing can damage the skin and eventually cause winides. Using face wash creams and pals drectly on the face without forming infher is not good high, often requiring scrubbing and a longer time to wash off, which can be tog hanh on the skin. A faaming lather skin and deanset allowing better application and efficiently removing dirt and oil Lather produces finer bubbles. which are more effective when washing

How the Facial Foaming Net Makes Fine Bubbles How do you make fine bubbles ideal for cleansing? With Koluba Facual Fooming

a face cleanser has long been common

Net you can easily make any dearset produce a proper lather You can feel the liner testure of the lather actually. It is said that the Japanese are known to along to the skin. Using the net, a small how becatiful smooth skin the secret inment of cleanure is enough to produce an appropriate amount of forming latter economically saving

> company. Kokuba, developed this net as an enswer to the demand of consumers, who offen expressed that they were unsofished with boying to use such o high amount of expensive facial cleansing product to get enough foaming lother The Facoal Faaming Net's 2 ply nets have ministrate holes, and a lot of or can be writted into making sufficient faaming lather with a small amount of cleaning product whether it be cream. get solid soop powder or Equal. An directly, preventing you from scrubbing your skin too fignify. The fine bubbles made using the Focul Fooming Net actually hum the skin and effectively remove dirt and all while still keeping. mosture locked in Start foam cleansing

and get the ultimate beautiful sen.





Assisting an augular pay and hased upo







# I lave Facial Faamina Net

most. I feel like my stan is 10 years younger!





Media\* Takanoana Sa

Tomoka Shima Har Sobar\*

the particular of the second section of the

Million Street Midena Sales-Sallary

Military Net Meegle Sales New York Michael Water Michael

Million Time SACON VUNT Gen-Jon septent Ken-Jon Appointment

Million Let. To become and Midden Lat. Har Makes Midney'

HEARTS New York Salar\*

Adout feet. Weake Solpe" 50 CHOPETICAS BY 1 vol.055 1 November 2011 1 www.chopatickaru.com

Status for Morale Milloun Last Memelors\* Orbital Cold Bill Place Salber

Mahourt Fee: Solos Isla MARKUSALON THE WARRAUS ALON Clark to be builded on the

Waye SS Rain Solne Cowhoks Japan'

Account when being the frame Missiko Salon\*

**Hooks Coups** I Kee Shirema

Toronto Stress Deventores

MDC. Hair Mates Unice Square Banado Mew Tork\*

YUI Saloe"

DEUTOD was paste on MAD

Go Straight in Chelsea Turn your curls out with a Japanese streight perm. Come in for a free consultation and let us give your style new direction. here on an employee was to now information

Cowlicks

ALL SERVICES 20% OFF FOIL FIRST THE VISITORS

Look great for the holidays

Special fall discount for Chopsticks NY readers 90 min. Body & Facial s185 → S150 Lymphetic Oreinane Massace Try Our Lymphatic Dristage Technique To Ramove

Wrinkles · Sapping skin · Swelling · Fat Cellulite · Blewich · Plumles · Shoulder stiffness Remoteur Demonst in the process in which therefore Goods

> www.hanadayma-ny.com 200 F. 60th St. 2nd Fl. rfellturedenge-mccm

SELTOMORE WE American

Heir Metes I waterwa\* Hosh: Coupe II

i Scion\* KJ Sales Pirks Seles\*

1100 Redon Selec SELTOMORO D SELTOMORO FO

Takomichi Rosi Ye-C Solne

East T-Bage

Total Letus Seites North Mager

Akane Solon Hear Studio MAKA\* History Hear Solog

HED

Spread 10 Joseph 10 USD Ketsuke Saloe

Michi Reacty Selon

Middlews Mart. Even Laner Fair Renewal

Mildown What Nilbon Con Spin Indoor You Perest Laws Other Cont. SHETTER Many North

If these fact. MODINE, DWEE SHA!

Aura Weliness Spo YAK SEN HOUSE"

New York Electrobran

Seagle See

THANKSO Shipo

Spring Flynn Wellows Spri Tileson T for No. 5 No. 11

King SEA Charm



605 3rd Ame. 2FL. (bet. 45th & 50th St.) 212 644 8058 www.rhphsey.com

All treatments 20% OF Multi-Vitamin Facial Value offer brokeness or an tol Nihon Day Spa 15 W 49th St. 19th H (let. 5th & 6th Age.)







FALL RECOMMENDED PROMOTIONS name Straightening Parm + Out On restrictment till for Jean bear

re Straightening Treatment + Cut 50 '3000 Farmaldehyde Free 'Additional 200 for long half Muchi Besuty Salos

205 E. 65th Or. Dar. Dat A let













Mattern West Openin Health See 44

Military White Sales de Tripo Minney Fred - Green Heatering Control

Michael For ages WY 11 C

silva Holissia Contor\*

Materialist Keekeda Inc

Cowlinks Japan

Herbel Pricy Spo

Philosophilas | Educa Ches TKIN Do B AT By 40 \$70.4x1 Concern Town | Nation Medical Spine Richours West NY Acupuncture & Horks NOV CALL / EDGe F selend

Name of Contraction State

and the St. I figure the Statute of Che Kri

Kimen Acus Dr Floor

Day M. Chauser MO

Lais Fillmets 033

Mallow West Applies Medical Resill Michoury West | Dr. Grace E. Jean, 0.05 Matter Title: Or Spands Mil Stitute Shell Natur Medical Cours

J. (So Helinte Center)

Storware Family Care Center

Enverses Politatrica

New Jersey Cheen

Body By Chican

from \$44 per month

Please contact us for detail.

CHOPSTICKS NY

physical colleges of Shirtness Ford - Januarya Michael Printers

Michigan Street Minings Shimogo 2017/13 (CB+: M124) Yearnests Duetel

House Mission SW

GRAND OPENING CAMPAIGN Do Holistic Center is a premier Massage & Soo facility

providing optimal massages in Midtown New York

Reg. \$140 -> \$ 50 our Brokel Senne E 60 mm etcoops In photos of Shortus, Deco Toron.

and Sundah sunassent. "New dame of

25 20 Holistic Center

TELE-212-599-5388 www.idocenter.com 22 E. 49th St. 3rd FT (bet Medicon 6.9th Ave.)

#### Joya no Kane: The Tolling Bell Ceremony on New Year's Eve

Toward the end of the year through the New Year's - to one of the most beauth's writer sounds in Kvata Building companies is Java on Kane, or the tolling of records bellis at conforms. According to Buildhood belieful it is customery to one the bell 10% times as this sumber corresponds to the number of evil desires that we saffor from an earth. Ringing the bell 198 times release of our evil passions, and purifies us for the upcoming year Many temples oil over Japan partake in this curamony

The fest temple we will introduce is Clean-in, the head visiting the brendly, marker recorducities Massacrane rings, which altimately become the ones that burg the bell and held its words. The large size requires a term.

Hake a Deserts being a lessor known termin ats hell is historically significant as it changed the history of Jeann. At the end of the "sereoky inter" or medical war puried, the two-most powerful worked families, the Takogawas in Edo (carrent Tokso) and the Touotomis in Dasks reigned over most of the territories of the nation The bell in Hake y was cognishly made to color by the Buildfurt believerth vesting during the New Year's believe grown on them. Thus lind to give you in Display, which alternately exterminated the Toystons family and led to the Talescower shootmats consol

> There are many more noteworthy hells around the counby The World Heritage site Today # in Note Prefection man Fish raka Perfectues and Morellan, min Kento are resselected to be the oldest helis in Japan, both of which were cost around 700 Mindeen in Shirts Profession is known for its braudiful round. By observing or wetching traditional Joya no Kies commence you got capanence precious moments that will resente with your



WHY DO THEY BING THE BELLS 108 TIMES?



tolled ISB times. There are present different be-

## If you concepts in the Jose so King common

#### Now Available! Sake guide in an iphone app.



Check at www.sake-guide.com



Mon., Thu., our Sat

Exclusive Chin

March Surv. S. Warn, E. S. T. March S. L. Salva

ANA Sales Americas 1-500-255-6688

# The World Heritage Sites of

SHIRAKAMI-SANCHI

74 % is so Associa analytical Shankara South, Pacally quantized in aloued form November to May fire safety remove, but during the warmer 400 are old "Morey Tree from Responsible to the real-logs, sample on

There was a wife ware ended writing tour





#### Malfoltz 12le entertainment event Leisure THE EVENTS AND SERVICES PROGRAMMED FOR JAPAN BELIEF ARE MARKED.

#### Exhibition

#### Thomash Occumber 15 Fifter Federal Japan's Taxalle Placeton

Efter Fatures: Digens Treatile Paceers dissusses the Tools Network Japan in collaboration with Time Univer-

#### funding 2017 436 9 that had bed bed bed by New York, MY 70057 TE. 20 129 (US / www.memoriet.com



Henricher 15 - Georgier 2 FREE

become ordine due. Mrior will lost a collective eshalton featuring artist Kissiva Hachmole: Studying the

toodeparel style and nohe has been ha colleguple at has developed a

a callionable art form that transcends the boundaries of

St. 2000.005 / www.denales.com

Three Solo Exhibitions Features Accesses Artists **Dorbl Eullery** Art Gallery in Brooklyn, Ouch: Gallery, will present three ulo exhibitors lecturing apparation (sources artists files

Takamony's "SLLDGON" will be consented. Oceano rehitten. Also, in carrierction with verkly rehittings. et Cife, which offers gifts from what who declar then

Senter III Elley 9 Sets 957

Performance

#### Severator 5

New York Moord Cherus.

WW.DEC.RE

Totaks exchange that continued to receive almost

weakly donations will also be performed as a chiefly 2 8' 690 2. On Genral Park Word

Nevember 12

Minute San Hosho-kel Raubyn Dawer School

109 W 570 St. Ser 46 4 76 April 80 S.

www.fotouro.bendélesce.com

#### Event

ing their wines and explain how to puri cooking laparene available for purchase at discount prices that evening

Justine IV Paymer Ave. home Dy #15255 Ti. 28.515888/www.iumagedd.oor

Out-the- 20 90

Better for Easter Joseph Fortheretin Educator Bellet A special charge St. Rendisks on Sender Sch. (C. of

am and 12 30 pm) 100% of develops, resad will on to wave before the some any

#### Hovember 6

Krisya Solio shoe specializing in thems.



regued. The warkshop will start at 1 pm. Angeles Aid Streets St. Staff Course & Marcon St.7 Et 2727-285/weeking.org

Navember 6 RECEDA (Let's Play in Jepanese)

Ham - Jon. NYCNOA willhern SNOOKAL a broanwayth lets octivity day filled with tally cases, obstacle courses, snecks, and a loddfer section. Test your strength speed such in the 3 logged sery. Advinus Bibets are \$10 per per-

leader PS 43 (N.E. halls, that deems 4.8 (e.d.o.) Airy Strk, KY 10005 II. 3747323/www.qude.ou mentappele Oppolane

Savember t 9 Tubertal Shankard Holds Set Series "Stee Sec" to

**Event** Feature October 24 - November 11

Ishikawa Product Fair



a rumber of world sign food and liquer, as well as

Seedl Earthquite Visting Karani Kon Co., Ltd. / Christon's

cary artist Telephy Macelana, and Christin's will hold an Jeones Charry III

Enverance 10 99

Colobration et Japanese Colorne Abstitution 2011 orielating the sout of Ingenese Chefs from New York

Trade showtown in New York's Japanese Colours Temeraka biquerasse bases, Espanese style conmany food items and products available to purchase

Inseller, Japanese Galoury Gester 75 Belden, Jos tids St Ber 2nd & Beldens)



## EVENT / ENTERTAINMENT / LEISLIBE

Ett Japanese Broosele, Kise Ribben Sodis Roaklyn, Soba Telets are \$100 general admission, and \$150 V.P. for more

Leating Booklys Bowers P North 70th St. (See Storry & Blytin St.)

### ofellademotives / www.edesachtune

#### Sale and Food Paining Erest

Mayozaka Hantan Prefectors, Nilvanski Harton, well hold a food parring event in Midsavo. Executive siehl chef, Kiskojima will create

#### Lambor Stickade Brotopen' 7 F Albi St. Sart Sti & Medican Pres 1

DL 217 F12-NOT Mic respenditivipenopoli a.p (Nyasok thotas)

#### Nevember 11 & 12 FREE \* Jose Statue Corvine Dama for 3 11 Departer Relial



Japanese crist and gift slog, Kiteya Solia, will present a guardian areas for children. Mutaum, a Kesta-brand provers for the people who lost children during the 3.11

the demonstration and add eyes and write messages on Jacobser 464 Branne St. Stat. Downs & Morror St. J.

#### Any Sed, MY 1982 weiteren

#### Nevember 15 FACE

Kerran Traditionel Alcabeile Severage development Association Korean custing and distribute timers. Didle Tale, faculted in cultine stone with Karser Equal, and Korsen epile cachfruit cadstals made with mobion rise wine while ergo-

#### Cultural cottl New 14 for reservations. Another Drief Sel

And Took, MY 10000



SeConnect New York founded by Danish confismen, with ever 300 branches. superling to the orbit Medyle Gr Son 17 from 6 6 pm

ucled by Satsuma Shasa while emplying seeing and feeling the spods and products as well as actually experiencing envitors are required via envil investible concept years

#### NY AGE THE EXET / was becomed one

Fresh Coast Steel's Tona Cather Performance &

solv and sealure current be missed. Turu freshle cusofit. from 9 3d arm. Subseller, Nam. 9 the cutting performance Jesten Kiture Seemacket

#### N. ZE SS-SU

## Hagoenings

Heliday Prometon for Nonsenting Sim Core Frod-

Or Cit Labo USA them mobiles nearl from your skir, geams withlier Dr.Cr. Labe USA keeps your skirr feeling youthful and mers-

with an angreal cosmetic poach: Offer is volid Nov. 15 theur

#### Dec. 11, or while supplies but



#### Kane Fe Fonds 2 Symmetrics

None tooch America, toly speculate serce 1953, in toral cargonys in conjunction with DreamWorks Armo-



#### Introductor Marcon Dilabora Stone Street Exten

developed to the three owners. Tooks Wow Jones is round and soft on your

1987 46 St, Set Swift Swiden.) New York, PT 12002 DL 2070 HT / www.un-epun

## Known facility deligrapy telanor chicken worse. Tokano offens

get are five. Two kinds of bentos are available dely. The New Bod. 87 (087)

#### 20% Elssonet en CERA Showwhead for Chapsthis

Salan Witt, a hair salos The shawehead soes

Take adventures of this special discount during the disest

Seaton, Miladabilir Ken, Genautariowi Ser Sti & Atl. Ave. J



medible at light Solv Launce and Napile Cafe Zen. se uponile manufactured for Saste Lauron and Roadle

Cramten Scale Cramps 127 St. Mark's Plant Know of \$55 St. & Am. 47 D. DERFOR

25 St. March of New York Strick Series 1

Historying

Hills Learning will be holding special and fresons for their ness (level 1) and advanced beginners (level 2) in each 10 students measure per clear. The text-well be followed with to continue learning the languages. For schedules,

Counters MM Convention Ave. Arto News Milderning and

Sith, Bitt Heir Card Treetment for New Clinics

Instruct for 50% of the \$95.6350cc funder and

171 S. Kind St. that Leasures & Did Ave. J

yes tendedone on

Homember Special 50% Deposit on Wine Middewn Eint hansoke bur Sig Apple Kansoke offen a spe-

## EVENT / ENTERTAINMENT / LEISLIBE

cul draik dispose in the month of November. The contamshare for \$15 (Seq. \$30). Those polaring spiriting were SATE Also Chapatels NY renders can get one free snack

Development Sale 33% ESI Sana Shall Serve Fore Shall Fortune Contact

tifled Feng Shu mens, power stones, and much more

Learning 129 E. 406 St. Bert 3rd & Decivery Ave. J.

TL 557-633-676 / www.encyles-broader.com

10-701-09 5-4-

States Nov. 17 costom fit Impene shee, Reply will start and robes, seay silk majories, stylish notton rightes and comispley are all 10 XO's off. Sale at both Numberton and

(sorting (Manhetter)

Steller MY E1994

Service ST MINE

(Subset FECAL SEC And Grins At THE

(at Shareton OrGonnius East Motel) Squarese authentic Sharos massage and spa, the Holistic

be modeble for \$50. A total of 105 minutes includes 30

39 25MHPANE

28% Electual on Heir Conditioning for Choostote WY

Located in the heart of the Med Village. You Salon offers the end of November, the salon is offering its serving Contact STOR Std Or that Consumit & Bridgeton Or I

Arm Took MY 10054 ID: 20 60 6003 / servycooks ann

#### e Deal of the Month &

Vintage Kimono Sale The Kimson House

ing & response Emoro Rosse is offering a 55% dis.

of these ismones will be made available per week

St. 7(26)5 022 / lenc/lamentous bloman am

Urban Danish Design since 1952

URB + 201-5 forth 10 + 217,765,7100 New Jersey Edgeway + City Hote Disposey Center + 201 31/2 6100 + www.dedeexcept.com

# The Finest Gift Ideas from Japan



Dot Pattern Scarf-Style Neck Towel cause material absorbs and dress sweat puckly and is machine First number: 21227781 JP V L568 (U5519.75)





The 1.5 ingh color LQD serven can frame any photo





extincted from satural solute petids, and will rerend

Lucko Nichilia

Medic from Kysto's Nishsin pare silk.

This retrieting face leton.

3 BONUSES from JSHOPPERS.com



\*To parter the extractional products, on to JEHOPPEER, over north \*The dollar-yee suchange rate used here is \$1,4790



































































# PATERNATE FOR AUTESOMENESS











A House Foods

es and MORE!! -> www.kungfutofu2.co